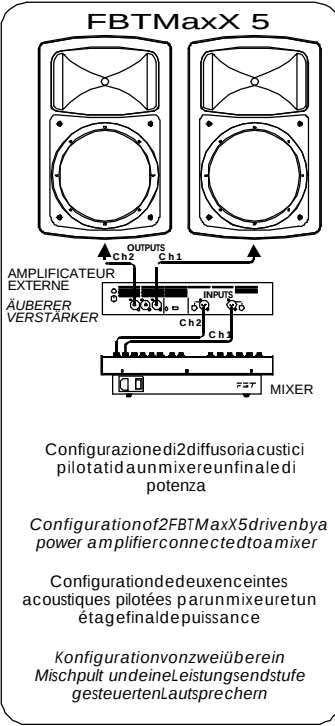
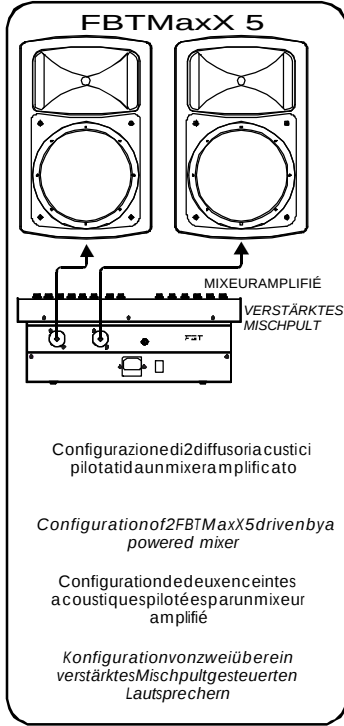
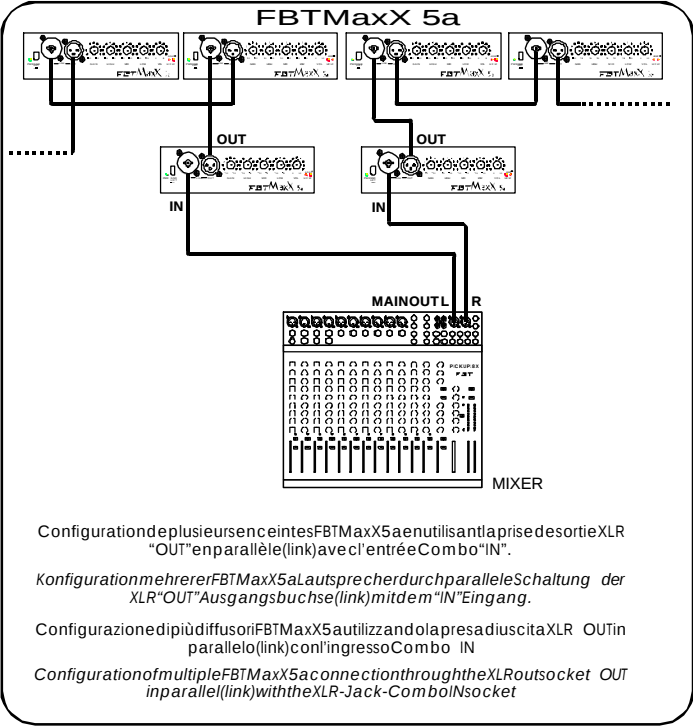
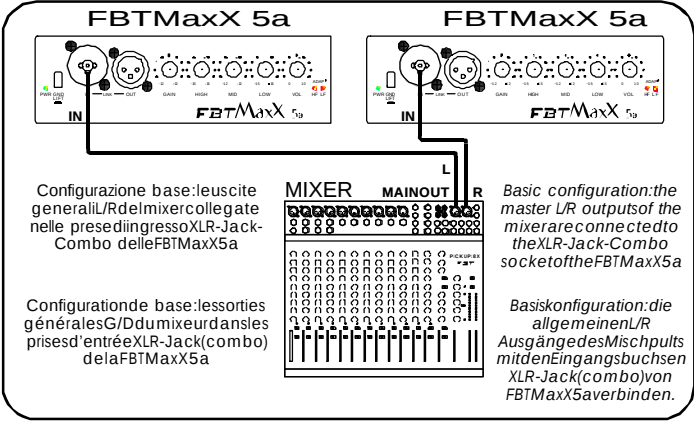
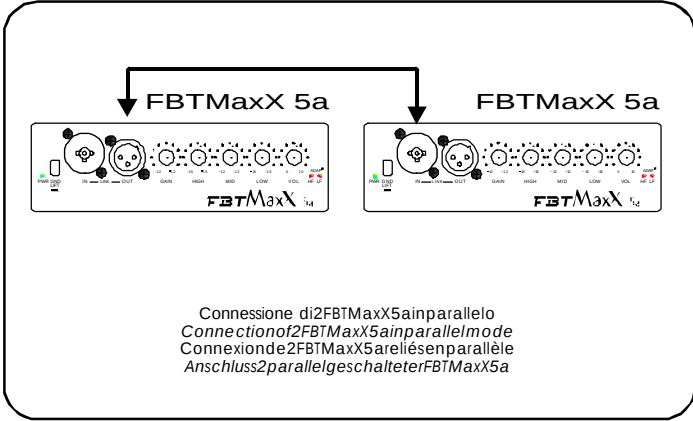


EXEMPLES DE CONNEXION  
ANSCHLUSSBEISPIELE

ESEMPI DI COLLEGAMENTO  
CONNECTION EXAMPLES



19116#270603

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBTElettronica S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e le prestazioni dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.

All information included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBTElettronica S.p.A. has the right to amend products and specifications without notice.

Les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement; toutefois le constructeur n'est pas responsable d'éventuelles inexactitudes. La FBTElettronica S.p.A. s'octroie le droit de modifier les données techniques et l'aspect esthétique des produits sans avis préalable.

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen; Daher können sie als zuverlässig angesehen werden. Für eventuelle Fehler übernimmt FBT aber keine Haftung. FBTElettronica S.p.A. behält sich das Recht auf Änderung der Produkte und Spezifikationen vor.

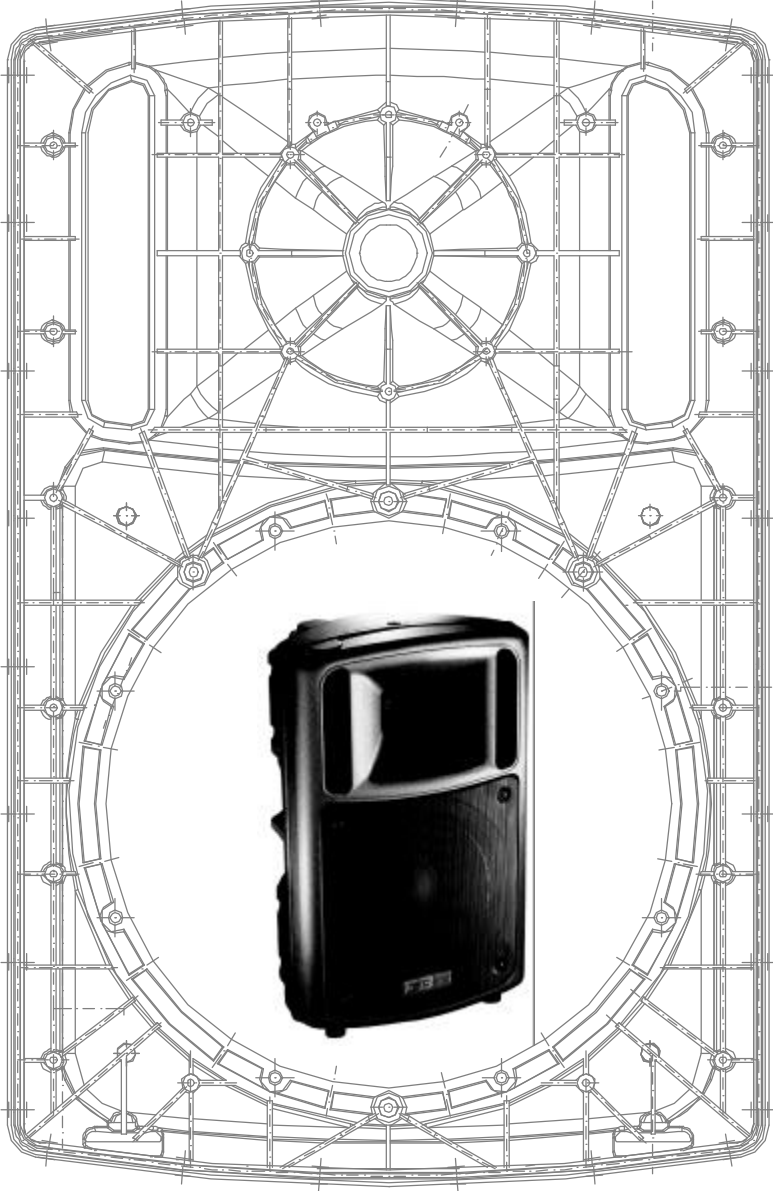


FBTMaxX 5a

400 + 100 W - PROCESSED ACTIVE MONITOR

FBTMaxX 5

400 W - SOUND REINFORCEMENT MONITOR



I  
UK  
F  
D

Manuale d'uso  
Operating manual  
Mode d'emploi  
Benutzer-Handbuch



FBT ELETTRONICA S.p.A. - ZONA IND.LE SQUARTABUE - 62019 RECANATI (MC) - ITALY  
tel. 071750591 r.a. - fax 0717505920 - P.O. BOX 104 - e-mail : info@fbt.it - www.fbt.it

**ATTENZIONE**RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON APRIRE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON APRIRE IL COPERCHIO  
NON USARE UTENSILI MECCANICI ALL'INTERNO  
CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO  
PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA  
O ALL'UMIDITÀ

**WARNING**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)  
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICE TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK  
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

- ° Prima di alimentare il diffusore assicuratevi che la tensione di alimentazione non sia superiore a quella riportata nel pannello posteriore
- ° Non togliete la rete metallica di protezione dell'altoparlante: toccarlo con oggetti con le stesse mani potrebbe arrecare danni irreparabili
- ° Evitate di tenere il sistema esposto per lungo tempo all'azione di agenti atmosferici quali umidità, forti variazioni di temperatura, eccesso di calore, ecc.
- ° Evitate l'accumulo di polvere e, per quanto possibile, protegete il diffusore dal trasporto, con il suo imballaggio originale
- ° In caso di cattivo funzionamento di qualsiasi dispositivo del sistema, affidatevi al più vicino centro di assistenza FBT o ad un altro centro specializzato, evitando di provvedere personalmente

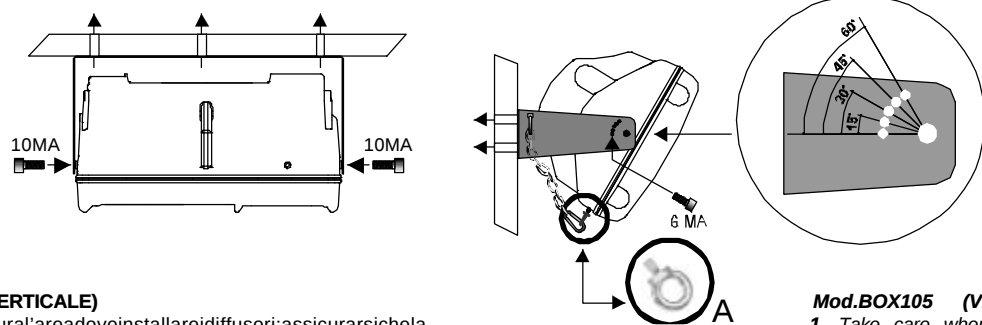
- ° Before powering the speaker system make sure that the mains power voltage is not higher than that shown on the rear panel
- ° Do not remove the front metal grille which protects the loudspeaker; avoid touching it with any serviceable parts to prevent any irreparable damage
- ° Avoid exposing the system to the action of atmospheric agents for a long time (dampness, excessive heat, strong temperature variations, etc.)
- ° Clean the system once in a while to avoid excessive dust; when possible protect the system inside its original packaging for any transport purpose
- ° In the event of malfunction of any part of the system, contact the nearest FBT service centre or other specialised centres, but never try to carry out repairs yourself

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE STAFFE A MURO**

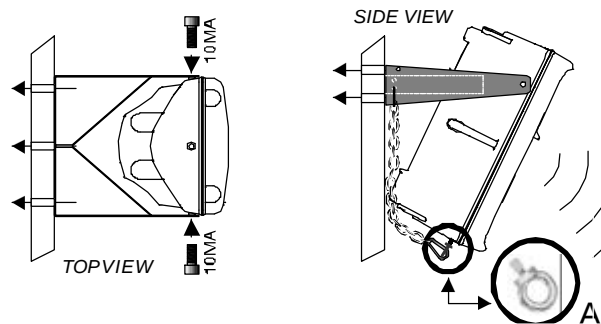
**ATTENZIONE:**  
**PER PREVENIRE DANNI A PERSONE E COSE È INDISPENSABILE**  
**DOTARE IL SISTEMA DI CATENA DI SICUREZZA QUANDO IL BOX**  
**VIENE FISSATO A MURO**

**Mod.BOX104 (ORIZZONTALE)**

1. Selezionare con cura l'area dove installare il diffusore; assicurarsi che la struttura sia adeguata a sopportare il peso del box; fissare la base della staffa al muro utilizzando appropriate viti e tutti i 6 fori di fissaggio della staffa.
2. Posizionare il diffusore tra i due bracci della staffa e fissarlo tramite i due inserti filettati da 10MA
3. Ruotare il diffusore nella posizione desiderata utilizzando l'inserto filettato da 6MA

**Mod.BOX105 (VERTICALE)**

1. Selezionare con cura l'area dove installare il diffusore; assicurarsi che la struttura sia adeguata a sopportare il peso del box; fissare la base della staffa al muro utilizzando appropriate viti e tutti i 6 fori di fissaggio della staffa.
2. Posizionare il diffusore tra i due bracci della staffa e fissarlo tramite i due inserti filettati da 10MA
3. Ruotare il diffusore nella posizione desiderata utilizzando la catena (che avrà anche la funzione di sicurezza) provvista di 2 moschettoni di aggancio e 1 golfare (A) da inserire nell'apposito punto di ancoraggio.

**Mod.BOX105 (VERTICAL)**

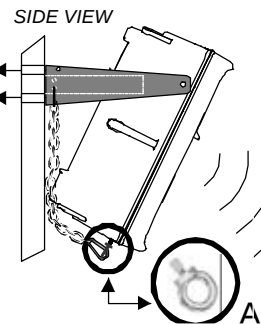
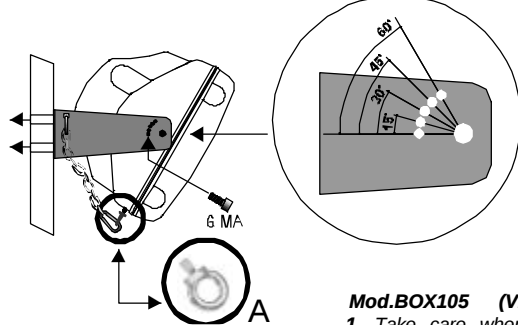
1. Take care when selecting the place of speaker installation; ensure the structure is adequate to withstand the weight of the box; fix the base of the bracket to the wall using suitable screws in all 6 bracket fixing holes.
2. Position the speaker between the two bracket arms and secure by means of the two 10MA threaded inserts
3. Rotate the speaker to the required position using the chain (which also acts as a safety device) equipped with 2 snaphooks and 1 eyebolt (A) to be inserted in the relative anchor point.

**WALL BRACKET ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**CAUTION:**  
**TO AVOID DAMAGE OR PHYSICAL INJURY ALWAYS ENSURE THAT**  
**THE SYSTEM IS EQUIPPED WITH A SAFETY CHAIN WHEN THE**  
**BOX IS SECURED TO THE WALL**

**Mod.BOX104 (HORIZONTAL)**

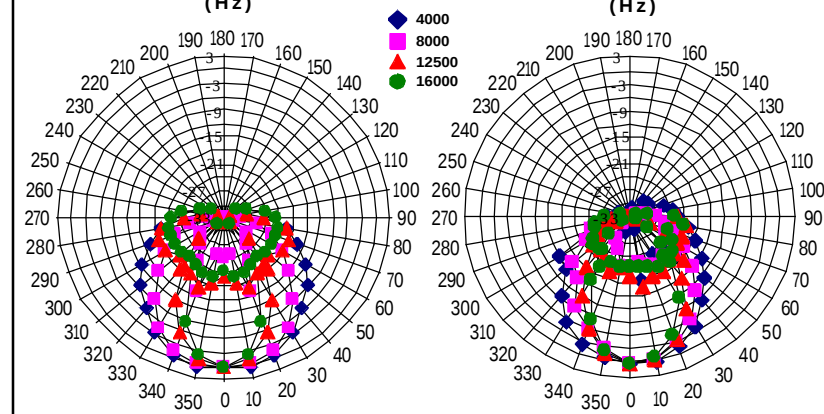
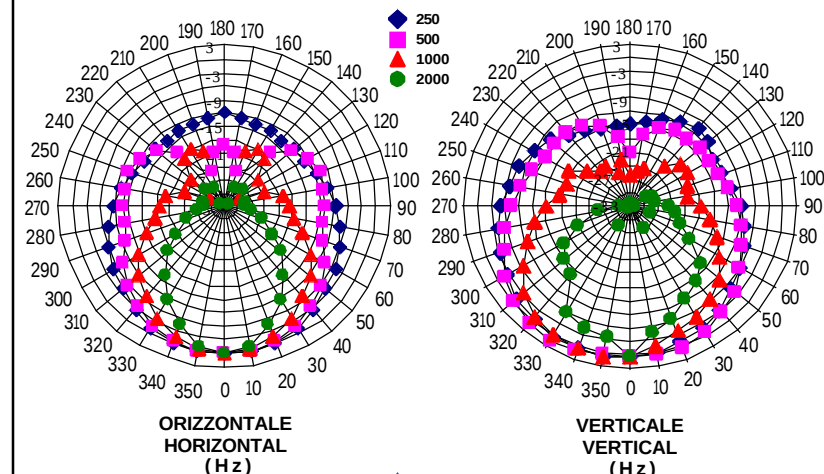
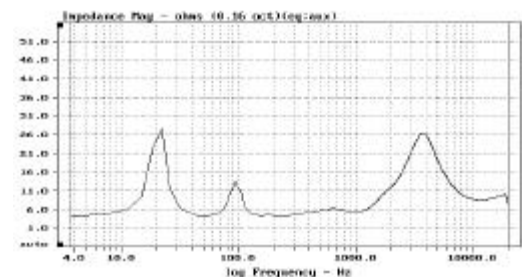
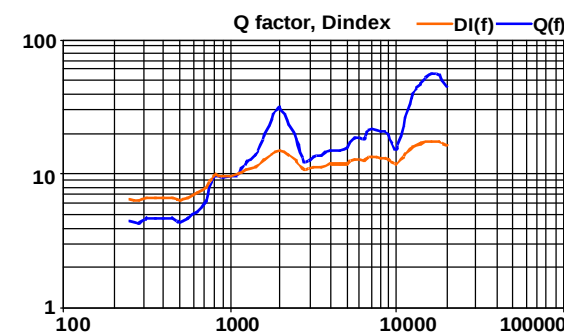
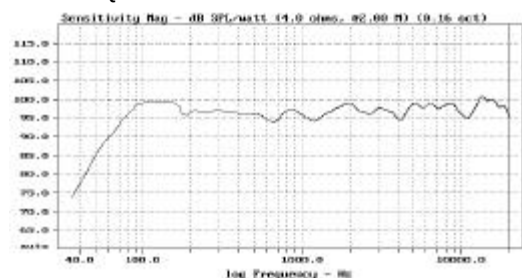
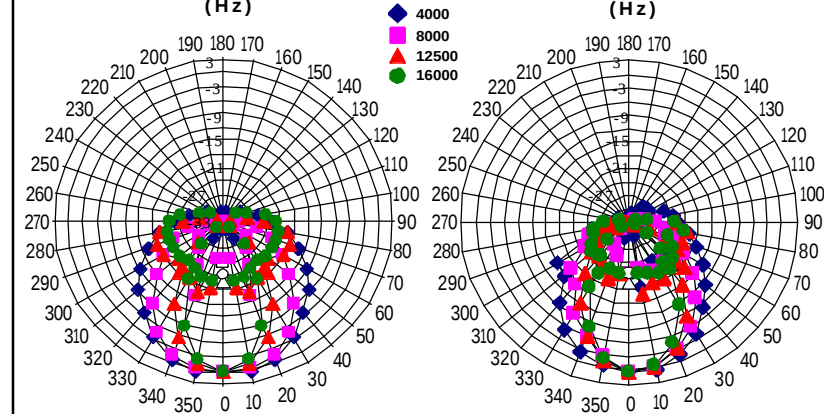
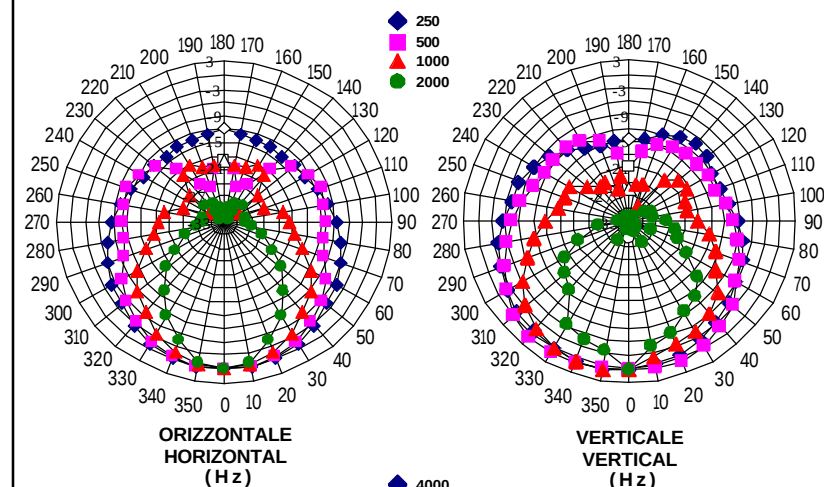
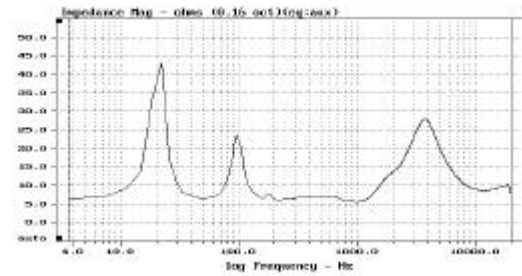
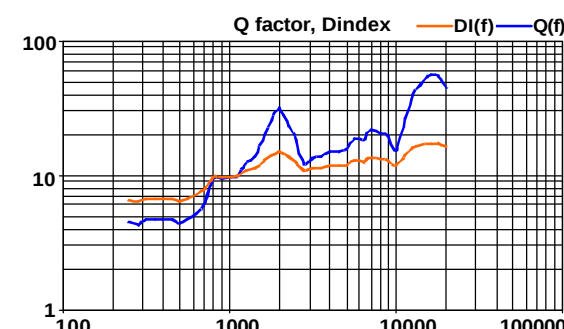
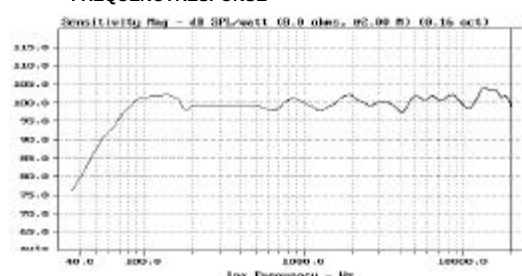
1. Take care when selecting the place of speaker installation; ensure the structure is adequate to withstand the weight of the box; fix the base of the bracket to the wall using suitable screws in all 6 bracket fixing holes.
2. Position the speaker between the two bracket arms and secure by means of the two 10MA threaded inserts
3. Rotate the speaker to the required position using the 6MA threaded insert

**INTRODUZIONE**

La nuova generazione di diffusori acustici FBTMaxX è realizzata in polipropilene con stampaggio ad iniezione a gas che consente di ottenere un prodotto ultraleggero ma nel contempo estremamente robusto. Il particolare design permette un'ampia multifunzionalità di utilizzo in tutti i sistemi di amplificazione audio professionali: come monitor da palco, per l'installazione a parete o soffitto. Il nuovo sistema A.D.A.P. (Advanced Dynamic Active Protection) di protezione elettronica dei trasduttori, assicura la massima garanzia di funzionamento in situazioni di utilizzo impossibili ad un normale diffusore sonoro. Il finale di potenza presente all'interno della FBTMaxX 5a progettato con tecnologia PWM (Pulse Width Modulation) permette di ridurre il peso in rapporto 1:3, raggiungendo una efficienza tre volte superiore rispetto ad una tecnologia tradizionale; l'altoparlante custom B&C da 380mm con magnete al "neodymium" e cestello in alluminio die-cast. FBTMaxX è un connubio perfetto tra potenza, meccanica e tecnologia d'avanguardia. La serie FBTMaxX comprende il modello amplificato FBTMaxX 5a (400W per il woofer, 100W per il driver-tromba) e il modello FBTMaxX5 (400W, con filtro elettronico attivo da 24dB/oct)

**INTRODUCTION**

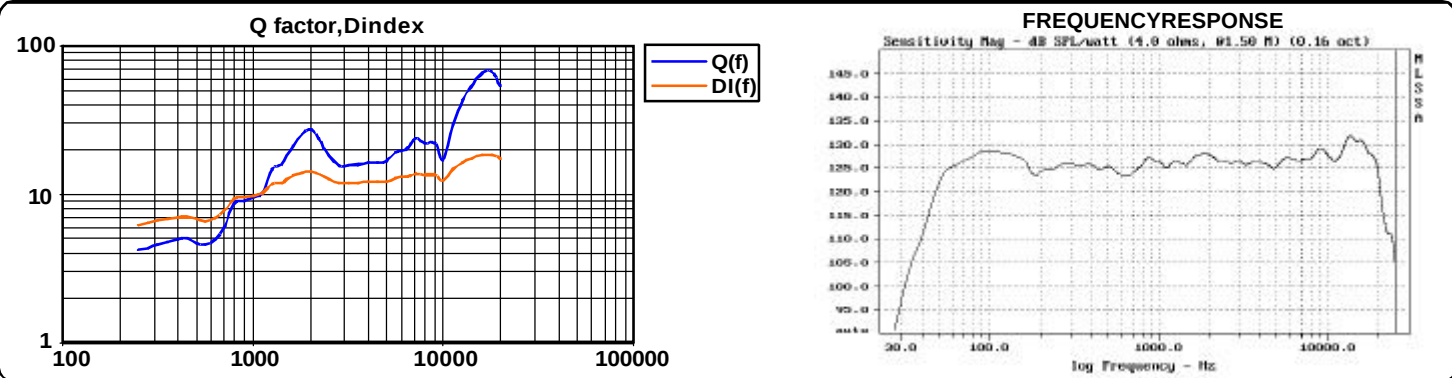
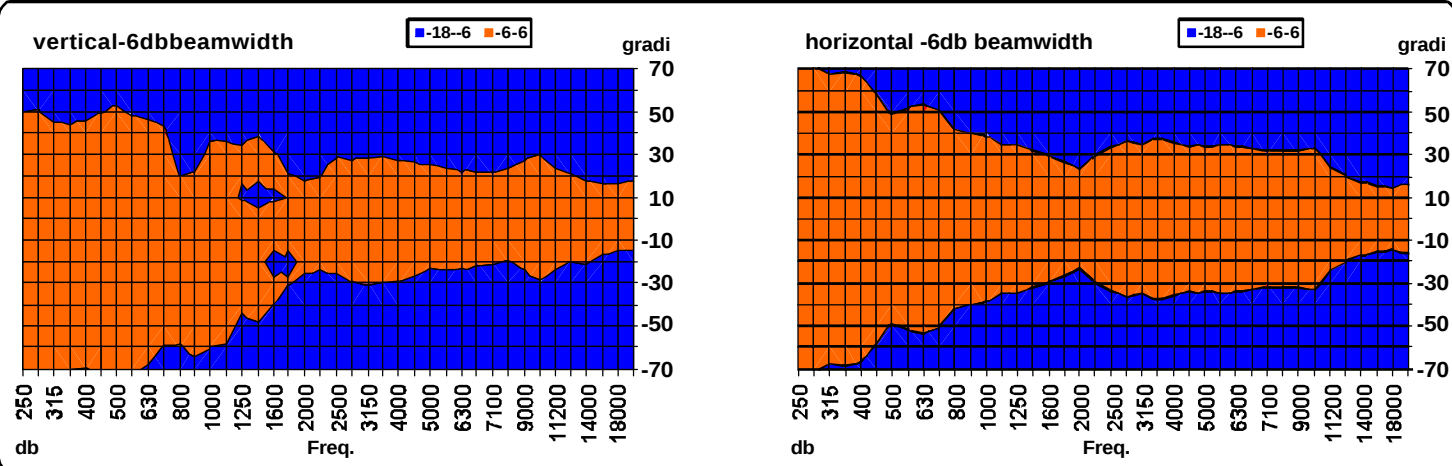
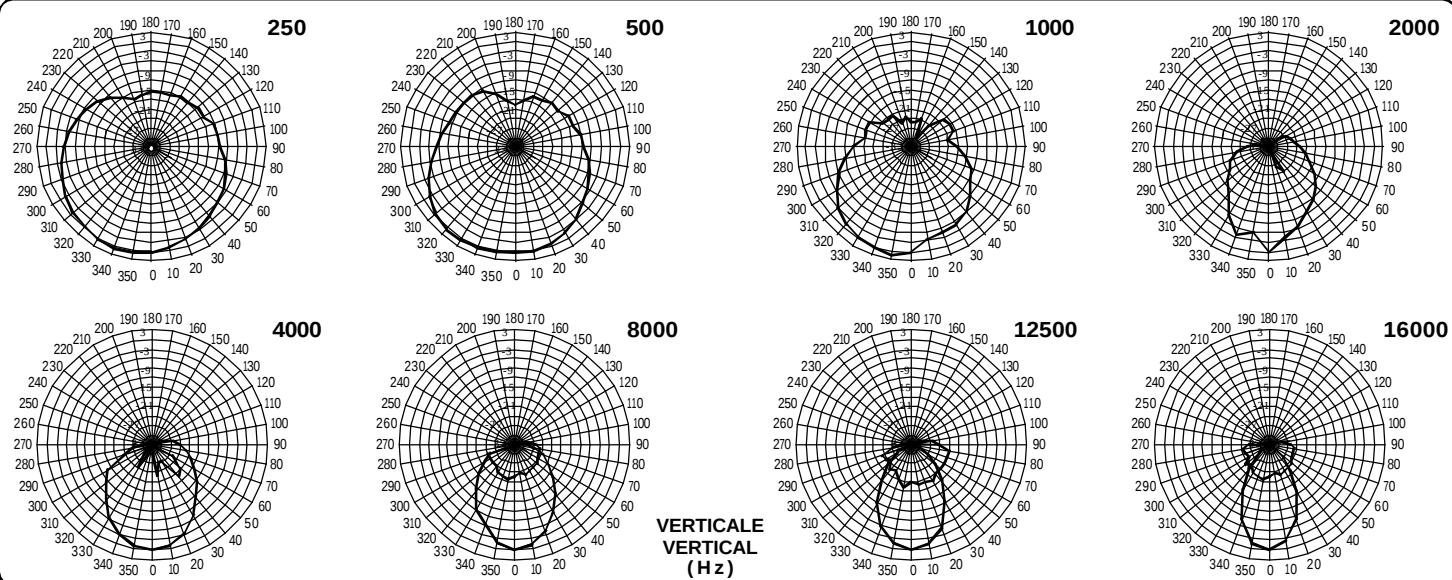
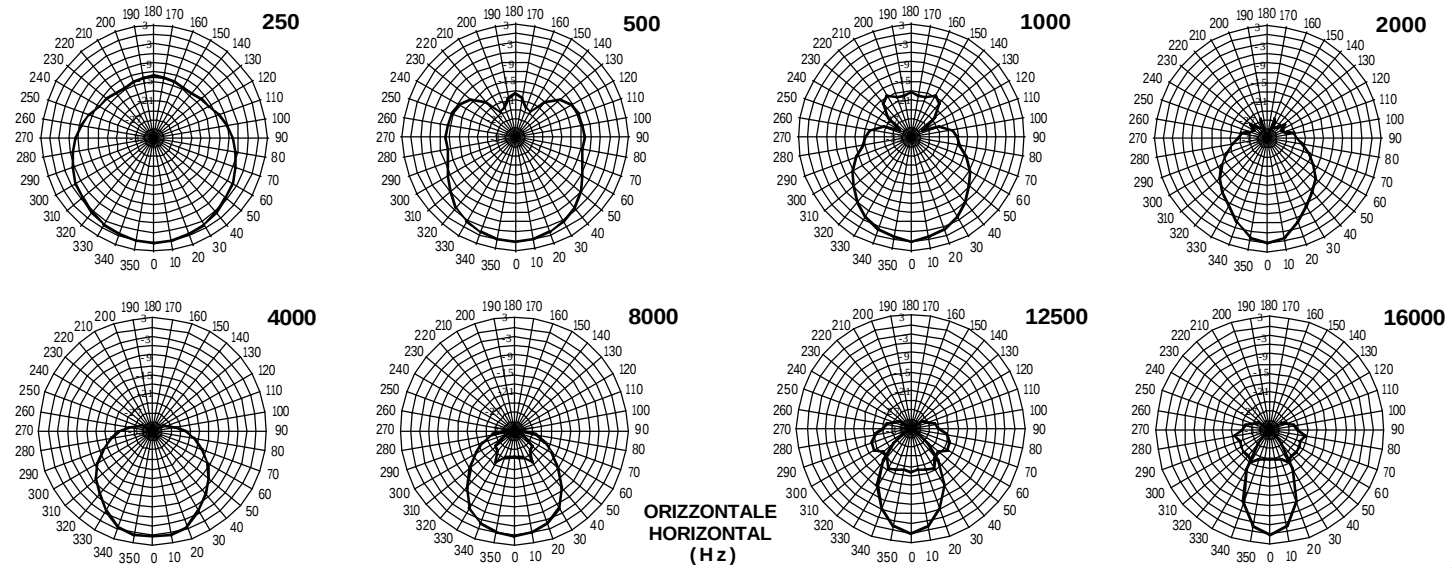
The new generation of FBTMaxX speakers features gas injection moulded cabinets to achieve compact but sturdy products. The special design with flowing lines and rounded edges enables multifunctional use in all audio-professional amplification systems: as stage monitor, for wall or ceiling mounting, and with special adapter to enable cabinet stacking. The new A.D.A.P. (Advanced Dynamic Active Protection) processor ensures total protection of the transducers and improvement of the acoustic response. Output stages for low frequency unit with PWM (Pulse Width Modulation) technology enables reduction in weight on the ratio of 1:3, to achieve three times greater efficiency than conventional technology; the 15" ultra-light custom B&C low frequency driver features neodymium magnet and die-cast aluminium frame. FBTMaxX speaker system is the right synthesis of power, project development and tremendous technology. The FBTMaxX series includes model FBTMaxX 5a (bi-amplified version: 400W for the LF, 100W for the HF) and model FBTMaxX5 (400W, with electronic active filter of 24dB/oct.).

**DIAGRAMS****FBTMaxX 5 4 ohm****DIAGRAMME****INPUT IMPEDANCE****FREQUENCY RESPONSE****FBTMaxX 5 8 ohm****INPUT IMPEDANCE****FREQUENCY RESPONSE**

## DIAGRAMMI

FBTMaxX 5a

## DIAGRAMS



F

**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE  
NE PAS UTILISER D'OUTILS MÉCANIQUES À L'INTÉRIEUR  
CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE QUALIFIÉ  
POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ

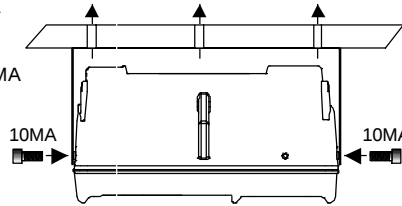
- ° Vérifiez que la tension d'alimentation ne soit pas supérieure à la valeur indiquée à l'arrière de l'appareil
- ° Évitez de toucher les cônes des hauts-parleurs avec ou sans l'autre objet ou avec les mains, car des dommages irréparables pourraient se produire
- ° Évitez de laisser exposé trop longtemps les baffles à l'action des agents atmosphériques (humidité, fortes variations de température, excès de chaleur, etc...)
- ° Évitez l'accumulation de poussière et pour le transport protégez-les, si possible, avec le emballage d'origine
- ° En cas de mauvais fonctionnement d'un des dispositifs du système, adressez-vous au centre d'assistance FBT le plus proche ou à un centre spécialisé évitez d'intervenir personnellement

### INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE MURAL DES BRIDES

**ATTENTION:**  
**POUR ÉVITER DE CAUSER DES DOMMAGES À DES PERSONNES ET DES OBJETS, IL EST INDISPENSABLE D'ÉQUIPER LE SYSTÈME D'UNE CHAÎNE DE SÉCURITÉ LORSQUE LE CAISSON EST FIXÉ AU MUR**

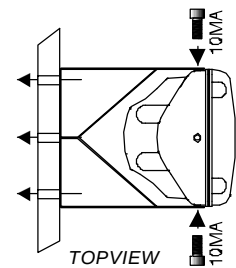
#### Mod. BOX104 (HORIZONTAL)

1. Sélectionner attentivement l'endroit où les enceintes seront installées; s'assurer que la structure soit en mesure de supporter le poids du caisson; fixer au mur la base de la bride à l'aide de vis adéquates sur les 6 trous de fixation de la bride
2. Placer l'enceinte entre les deux bras de la bride et la fixer entre les deux pièces intercalaires filetées de 10MA
3. Tourner l'enceinte dans la position voulue en utilisant la pièce intercalaire filetée de 6MA



#### Mod. BOX105 (VERTICAL)

1. Sélectionner attentivement l'endroit où les enceintes seront installées; s'assurer que la structure soit en mesure de supporter le poids du caisson; fixer au mur la base de la bride à l'aide de vis adéquates sur les 6 trous de fixation de la bride
2. Placer l'enceinte entre les deux bras de la bride et la fixer entre les deux pièces intercalaires filetées de 10MA
3. Tourner l'enceinte dans la position voulue en utilisant la chaîne (qui aura aussi une fonction de sécurité) munie de deux mousquetons d'accrochage et d'une cheville à œillet (A) à introduire dans le point de fixation spécial.



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEGFAHR NICHT DEN DECKEL ÖFFNEN  
WENN SICH DAS GERÄT IN EINEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST  
UMRISIKEN VON STROMSCHLAG UND BRAND AUSZUSCHLIESSEN  
SETZEN SICH DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS

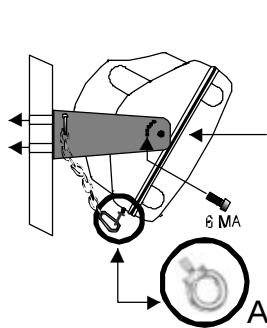
- ° Vor dem Speisen der Lautsprecherbox sicherstellen, dass ihre Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt
- ° Vermeiden Sie, die Kegeldr Lautsprecher mit irgendeinem Gegenstand oder mit den Händen zu berühren: es könnten nicht reparierbare Schäden entstehen
- ° Vermeiden Sie, die akustischen Boxen für längere Zeit den Witterungseinflüssen auszusetzen (Feuchtigkeit, starke Temperaturschwankungen, Übermaß an Hitze usw.)
- ° Vermeiden Sie ebenso starke Staubansammlungen und benutzen Sie, soweit wie möglich, die Originalverpackung für den Transport
- ° Im Falle eines fehlerhaften Ablaufs einer der vorhandenen Einrichtungen des Systems, wenden Sie bitte an den nächstliegenden Kundendienst der FBT oder an ein Fachgeschäft; vermeiden Sie Eigenreparaturen

### MONTAGEANLEITUNG DER WANDBÜGEL

**ACHTUNG:**  
**ZUR VERMEIDUNG VON PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN MUSS DAS SYSTEM BEI EINER WANDBEFESTIGUNG DER LAUTSPRECHERBOX UNBEDINGT MIT EINER SICHERHEITSKETTE AUSGESTATTET WERDEN**

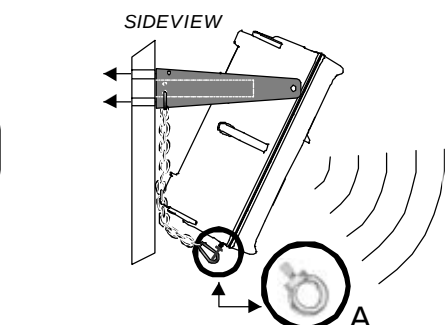
#### Mod. BOX104 (HORIZONTAL)

1. Den Installationsort der Lautsprecher sorgfältig wählen; sicherstellen, dass die Struktur für das Gewicht der Lautsprecherbox geeignet ist; passende Schrauben in alle 6 Bohrungen des Bügels einsetzen und die Basis des Haltebügels an der Wand befestigen.
2. Den Lautsprecher zwischen den beiden Armen des Haltebügels anbringen und mit den beiden 10MA-Gewindebuchsen befestigen.
3. Den Lautsprecher mit Hilfe der 6MA-Gewindebuchse in die gewünschte Position drehen.



#### Mod. BOX105 (VERTIKAL)

1. Den Installationsort der Lautsprecher sorgfältig wählen; sicherstellen, dass die Struktur für das Gewicht der Lautsprecherbox geeignet ist; passende Schrauben in alle 6 Bohrungen des Bügels einsetzen und die Basis des Haltebügels an der Wand befestigen.
2. Den Lautsprecher zwischen den beiden Armen des Haltebügels anbringen und mit den beiden 10MA-Gewindebuchsen befestigen.
3. Den Lautsprecher mit Hilfe der Kette (die auch Sicherheitsfunktion hat), die über 2 Karabinerhaken und 1 Ringschraube (A) zum Einsetzen in den Befestigungspunkt verfügt, in die gewünschte Position drehen.



## INTRODUCTION

La nouvelle génération d'enceintes acoustiques MaxX a été réalisée en polypropylène moulé sous injection de gaz: cette technique permet d'obtenir un produit ultra-léger et en même temps extrêmement robuste. Le design particulier permet de multiples utilisations avec tous les systèmes d'amplification audio professionnels: moniteurs de scène, installation contre une paroi ou au plafond. Le nouveau système ADAP (Advanced Dynamic Active Protection, c'est-à-dire de protection électronique des transducteurs) garantit un fonctionnement parfait dans toutes les situations d'utilisation, même les plus difficiles pour une enceinte acoustique normale. L'étage final de puissance, monté dans l'enceinte FBTMaxX 5a, adopte la technologie PWM (Pulse Width Modulation): elle permet de réduire de deux tiers le poids tout en atteignant une efficacité trois fois supérieure à celle de la technologie traditionnelle; le haut-parleur custom est un 15" B&C avec aimant au "neodymium" et saladier en aluminium moulé sous pression. FBTMaxX représente le mariage parfait entre puissance, mécanique et technologie d'avant-garde. La série FBTMaxX comprend le modèle amplifié FBTMaxX 5a (400 W pour le woofer, 100 W pour le driver-pavillon) et le modèle FBTMaxX5 (filtre passif 400W).

## EINLEITUNG

Die neue Generation von Lautsprecherboxen FBTMaxX ist aus gasgespritztem Polypropylen und somit superleicht, gleichzeitig aber auch äußerst robust. Durch das exklusive Design werden flexible Anwendungsmöglichkeiten in sämtlichen professionellen Audio-Verstärkungssystemen, zum Beispiel in Bühnenmischpulten, für Wand- bzw. Deckeninstallation geboten. Das neue elektronische ADAP (Advanced Dynamic Active Protection) Schutzsystem der Transmitter sorgt für höchste Betriebssicherheit selbst bei den Anwendungen, in denen normale Boxen passen müssen. Die mit PWM Technologie (Pulse Width Modulation) entwickelte Leistungsstufe in den FBTMaxX 5a Lautsprechern gestattet eine Gewichtsreduzierung im Verhältnis 1:3, wobei außerdem eine dreifache Leistungsfähigkeit gegenüber herkömmlichen Verfahrenstechniken erzielt wird; beim Custom Lautsprecher handelt es sich um einen 15" B&C mit "Neodymium" Magnet und Korb aus Spritzgussaluminium. FBTMaxX ist die perfekte Kombination von Leistung, Mechanik und fortschrittlicher Technologie. Die Serie FBTMaxX beinhaltet das verstärkte Modell FBTMaxX 5a (400W für Tieftöner, 100W für Hochtonhorn) und das Modell FBTMaxX5 (400W Passivfilter).

I

CONTROLLI

**#IN-link-OUT** :Presediingressoeduscitabilanciateelettronicamente.La presa "IN" XRL+Jack-Combo- consente il collegamento ad un segnale preamplificato come quello in uscita da un mixer; l'uscita "OUT" XLR è connessainparallelo(link) conl'ingresso"IN"permettendoilcollegamentodi piùdiffusoriconlostessosegnale. **SONO SCONSIGLIATICOLLEGAMENTI SBILANCIATI ONDE EVITARE FASTIDIOSI INCONVENIENTI (ronzii, rumori,ecc.)**

**# GAIN**: Regola la preamplificazione del segnale proveniente dall'ingresso "IN" ottimizzandolaalcorrettofunzionamento delcircuitodi canale.Per una equilibrata regolazione del Gain, posizionare la manopola delVolumeacirca3/4della sua corsainsensorario,eregolareilGain.

**# HIGH/MID/LOW** : Controlli di tono che permettono di modificare la timbrica del suono. I controlli di tono sono posti elettronicamente dopo il controllo del Gain e la loro esaltazione puòprovocare la saturazionedelcanale; inquestocaso occorreagiresulcontrollodelGain.Conla manopola in posizione centrale (0) non avvienealcunaalterazionetimbrica.

**# VOL** : Potenziometro di volume che regola il livello generale del segnale. Normalmente le migliori prestazioni si ottengonoconlamanopolapositionataa circa 3/4 della sua corsa e con il Gain regolato in modo da ottenere il livello desiderato.

**# GND LIFT** : Interruttore per la separazione elettrica tra il circuito di massa e il circuito di terra. Con il pulsante premuto (on) la massa dei segnali in ingresso viene elettricamente scollegata dal circuito di terra (identificato nello chassis); nel caso si manifesti un ronzio sul diffusore questa posizione provvede ad aprire gli "anelli di massa", spesso causati da disturbi. Con il pulsante in posizione di terra (off) il segnale in ingresso viene elettricamente collegato al circuito di terra dell'apparecchio (identificato nello chassis). **UTILIZZARE IL GROUND LIFT SOLO PER SEGNALI BILANCIATI.**

**A.D.A.P.**: Processore per la protezione dei trasduttori dalle eccessive tensioni; quando il segnale audio raggiunge la soglia di pericolo per i componenti il sistema interviene automaticamente attenuando la tensione del segnale riportandolo al di sotto dei limiti: i tempi di reazione del sistema sono rapidissimi. Nel diffusore FBTMaxX sono presenti due circuiti di controllo separati, per le alte e basse frequenze; la loro entrata in funzione viene segnalata dall'accensione dei leds "HF" e "LF".

**PWR**: Led che segnala l'accensione del sistema.

CONTROLS

UK

**# IN link OUT** : Input and output sockets, electronically balanced. The "IN" XLR+Jack combo socket allows connection of pre-amplified signals such as a mixer line out; the "OUT" socket is connected in parallel (link) with the input "IN" allowing multiple connection of more systems with the same signal. **OFF-BALANCE CONNECTIONS ARE NOT RECOMMENDED TO AVOID DEFECTIVE PERFORMANCE (buzzing, noise, etc.).**

**# GAIN** : regulates pre-amplification of the signal coming from the input "IN", ensuring perfect operation of the channel circuits. For a well-balanced gain adjustment, set the Volume to approx ¾ clockwise, then adjust the gain accordingly.

**# HIGH/MID/LOW**: 3-band equalisation to modify the sound tone. These controls are electronically post-gain and if boosted can clip the channel; in this case adjust the gain control anticlockwise. When the potentiometers are set to "0" the tone remains unchanged.

**# VOL** : volume potentiometer to control the channel signal level. Normally optimal channel circuit performance is achieved with the knob positioned at approx. ¾ clockwise and the gain control set to the desired level.

**# GND LIFT** : 2-position selector for separating the signal source ground and the amplifier ground circuits. ON: the signal ground is electrically disconnected from the amplifier ground circuit (the chassis). If hum is heard in the loudspeakers, the ON position breaks the ground loop, often the cause of this interference. OFF: the ground of the input signals is electrically connected to the amplifier ground circuit (the chassis). **USE GROUND LIFT ONLY WITH BALANCED SIGNALS.**

**# A.D.A.P.** : processor circuit which protects the transducers from excessive tensions; when the audio signal reaches the dangerous threshold for the transducers, the A.D.A.P. system automatically intervenes by reducing the amount of signal within acceptable limits: the time reaction of the systems are very fast. FBTMaxX speakers system features two separate protection systems, both for the low frequency and the high frequency drivers; the activation of these protections is recognisable through the "HF" and "LF" led lighting up in the control panel.

**# PWR**: led signal to indicate the switching on of the system.

F

CONTRÔLES

**#IN-link-OUT** : Prises d'entrée et de sortie, équilibrées électroniquement. La prise "IN" (XLR+Jack-Combo) permet de relier un signal préamplifié, comme celui venant d'un mixeur; la sortie "OUT" (XLR) est reliée en parallèle (link) à l'entrée "IN" pour permettre la connexion de plusieurs enceintes avec le même signal. **TOUT RACCORDEMENT DE SEQUILIBRÉ EST DECONSEILLÉ AFIN D'ÉVITER DES INCONVÉNIENTS GÊNANTS (bourdonnements, bruits, etc.).**

**# GAIN**: Règle la préamplification du signal venant de l'entrée "IN" tout en l'optimisant pour le fonctionnement correct du circuit du canal. Pour régler de façon équilibrée le Gain, tournez le bouton du Volume dans le sens des aiguilles d'une montre, pour le positionner aux 3/4 environ de sa course, puis réglez le Gain.

**# HIGH/MID/LOW** : Contrôles des tonalités permettant de modifier le timbre du son. Les contrôles de la tonalité se situent, au plan électronique, après le contrôle du Gain et un niveau trop élevé peut provoquer la saturation du canal; dans ce cas, il faut agir sur le contrôle du Gain. Aucune altération du timbre ne se produit si le bouton se trouve en position centrale (0).

**# VOL** : Potentiomètre du volume réglant le niveau général du signal. Normalement, on obtient les meilleures performances lorsque le bouton est positionné aux 3/4 environ de sa course et le Gain est réglé de façon à obtenir le niveau désiré.

**# GND LIFT** : Interrupteur pour la séparation électrique des circuits de masse et de terre. Si on appuie sur le bouton (on) la masse des signaux d'entrée est déconnectée électriquement du circuit de terre (indiqué dans le châssis); dans le cas d'un bourdonnement d'enceinte, cette position ouvre les "anneaux de masse", qui sont souvent la cause de parasites. Lorsque le bouton est relâché, la masse des signaux d'entrée est reliée électriquement au circuit de terre de l'appareil (indiqué dans le châssis). **UTILISER LE GROUND LIFT UNIQUEMENT POUR LES SIGNAUX ÉQUILIBRÉS.**

**A.D.A.P.** : Processeur servant à la protection des transducteurs contre les tensions excessives; lorsque le signal audio atteint le seuil de danger pour les composants du système, il se déclenche automatiquement et réduit l'intensité du signal pour le ramener en dessous des limites: les temps de réaction du système sont très rapides. L'enceinte FBTMaxX est équipée de deux circuits de contrôle séparés, pour les hautes et basses fréquences; les leds "HF" et "LF" s'allument lorsqu'ils entrent en fonction.

**PWR**: Le led signale que le système est sous tension.

D

STEUERUNGEN

**#IN-link-OUT** : Elektronisch balancierte Ein- und Ausgangesbuchsen. Durch die Buchse "IN" XLR+Jack "combo" kann die Verbindung zum Signal eines Vorverstärkers oder zum aus dem Mixer stammenden Ausgangssignal hergestellt werden; durch den parallel (link) mit dem "IN" Eingang geschalteten "OUT" XLR Ausgangssignal können mehrere Lautsprecher an das gleiche Signal angeschlossen. **ZUR VERMEIDUNG LÄSTIGER STÖRFAKTOREN (Brummen, Geräusche, usw.) WIRD VON ASYMMETRISCHEN ANSCHLÜSSEN ABGERATEN.**

**# GAIN**: Steuert die Vorverstärkung des vom "IN" Eingang kommenden Signals und stimmt sie optimal auf die Funktion des Kanalkreises ab. Zur Ausgeglichenen Gain-Einstellung sollten Sie den Lautstärkeregler auf ca. 3/4 Position im Uhrzeigersinn drehen und anschließend die Vorverstärkung regeln.

**# HIGH/MID/LOW** : Tonsteuerungen zur Einstellung des Klangbilds. Die Tonsteuerungen sind der Gain-Einstellung elektronisch nachgeschaltet, sodass ein Übersteuern zur Sättigung des Kanals führen kann: Verwenden Sie in diesem Fall die Gain-Steuerung. Bei Drehgriff in mittlerer Position (0) wird das Klangbild nicht beeinflusst.

**# VOL** : Potentiometer zur Regelung des allgemeinen Lautstärke-Signalpegels. Normalerweise erhalten Sie die beste Wiedergabe bei Lautstärkeregler auf ca. 3/4 Position und mit einer auf die gewünschte Lautstärke abgestimmten Gain-Einstellung.

**# GND LIFT** : Schalter zur elektrischen Trennung von Masse- und Erdkreis. Bei gedrückter Taste (on) wird die Masse der Eingangssignale elektrisch vom (im Chassis gekennzeichneten) Erdkreis getrennt; sollte der Lautsprecher brummen, öffnen sich in der Position "on" die "Massekreise" als häufigste Ursache dieser Störung. Bei ausgearbeiteter Taste wird die Masse der Eingangssignale elektrisch mit dem (im Chassis gekennzeichneten) Erdkreis verbunden. **VERWENDEN SIE GROUND LIFT NUR IM FALL BALANCierter SIGNALE.**

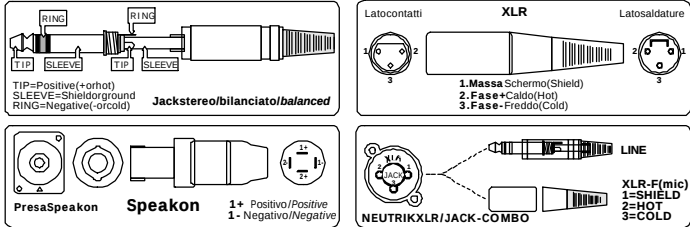
**ADAP** : Schutzprozessor der Transmitter vor Überspannungen; wenn das Audiosignal die Gefahrenschwelle für die Komponenten erreicht, greift das System automatisch durch Abschwächen der Signalspannung unter die Grenzwerte ein: Die Ansprechzeit des Systems ist äußerst kurz. Im Lautsprecher FBTMaxX sind zwei separate Steuerkreise integriert, u.z. für die hohen und niedrigen Frequenzen; die Einschaltung wird durch Aufleuchtender Led "HF" und "LF" gemeldet.

**PWR**: Led zur Anzeige der Systemeinschaltung.

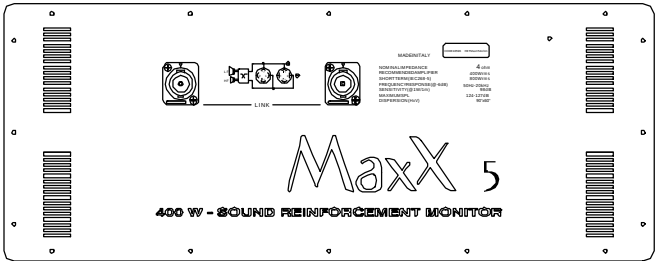
SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                                | FBTMaxX 5a                     | FBTMaxX 5                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Configurazione<br>Type                         | 2                              | 2                              |
| Impedenza nominale<br>Nominal impedance        | •                              | 4 / 8                          |
| Amplificatore raccomandato<br>Recommended amp. | •                              | 400                            |
| Amplificatore interno<br>Built-in amplifier    | 400+100                        | •                              |
| Risposta in frequenza<br>Frequency response    | 40Hz - 20kHz                   | 50Hz - 20kHz                   |
| Short term<br>Short term (IEC268-5)            | •                              | 800                            |
| Sensibilità<br>Sensitivity                     | 98                             | 98                             |
| Massimo SPL<br>Maximum SPL                     | 125                            | 124 / 127                      |
| Unità alte frequenze<br>High frequency driver  | 1x25.4 + tromba<br>1x1" + horn | 1x25.4 + tromba<br>1x1" + horn |
| Unità basse frequenze<br>Low frequency woofer  | 1 x 380                        | 1 x 380                        |
| Dimensioni (LxPx) mm<br>Dimensions (WxHxD) mm  | 482x757x399                    | 482x757x399                    |
| Peso<br>Weight                                 | 25                             | 21,5                           |
| Connettori di ingresso<br>Input connectors     | combo/XLR-M                    | 2 x speakon                    |

CONNESSIONI / CONNECTIONS



VERSIONE NON AMPLIFICATA / NON AMPLIFIED VERSION



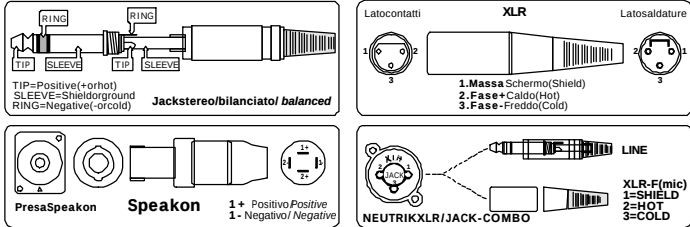
Prese Speakon collegate in parallelo; utilizzare una presa per la connessione del box all'uscita di un amplificatore di potenza; l'altra per collegare un secondo box.

Speakon connectors connected in parallel mode. One connector can be used to connect the box to the output of a power amplifier; the other to connect to a second box.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

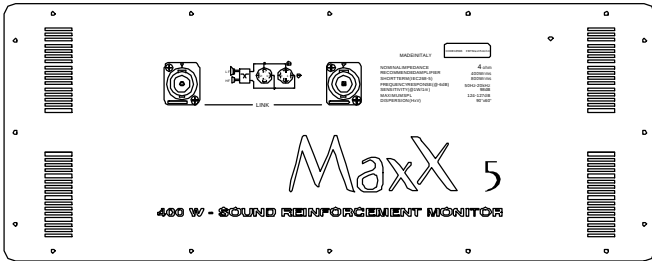
|                                                           | FBTMaxX 5a                         | FBTMaxX 5                          |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Configuration<br>Konfiguration                            | 2                                  | 2                                  |
| Impédance nominale<br>Nominal impedance                   | •                                  | 4 / 8                              |
| Amplificateur recommandé<br>Empfohlene Verstärkerleistung | •                                  | 400                                |
| Amplificateur interne<br>Integrierten Verstärker          | 400 + 100                          | •                                  |
| Réponse en fréquence<br>Frequenzgang                      | 40Hz - 20kHz                       | 50Hz - 20kHz                       |
| Court terme<br>Spitzenbelastbarkeit                       | •                                  | 800                                |
| Sensibilité<br>Empfindlichkeit                            | 98                                 | 98                                 |
| Maximum SPL<br>Maximaler Schalldruck                      | 125                                | 124 / 127                          |
| Unité haute fréquence<br>Hohe Frequenzeinheit             | 25,4 + pavillon<br>25,4 + trichter | 25,4 + pavillon<br>25,4 + trichter |
| Woofer basses fréquence<br>Bass-Woofer                    | 1 x 380                            | 1 x 380                            |
| Dimensions<br>Abmessungen                                 | 482x757x399                        | 482x757x399                        |
| Poids<br>Gewicht                                          | 25                                 | 21,5                               |
| Connecteurs<br>Eingänge                                   | combo/XLR-M                        | 2 x speakon                        |

BRANCHEMENTS / ANSCHLÜSSE



VERSIONS NON AMPLIFIÉE

PASSIVBOXEN



Prises Speakon connectées en parallèle. Une prise peut être utilisée pour la connexion de la caisse à la sortie d'un amplificateur de puissance; l'autre pour connecter un second boîtier.

Stecker Speakon in Parallelschaltung. Einer der Stecker kann für den Anschluss der Box am Ausgang eines Verstärkers benutzt werden; der andere, um eine zweite Box anzuschließen.